

第二十二課
在急診室
Emergency Room



對話一

救護員：你跟我們去醫院。

Nǐ gēn wǒmen qù yīyuàn.

瑪莉：好。

Hǎo.

救護員：你通知他家人了嗎？

Nǐ tōngzhī tā jiārén le ma?

瑪莉：我已經打電話給老闆了，

Wǒ yǐjīng dǎ diànhuà gěi lǎobǎn le,

他會馬上去医院。

tā huì mǎshàng qù yīyuàn.

(在救護車上)

救護員：阿公有沒有高血壓或心臟病？

Āgōng yǒu méi yǒu Gāoxiěyā huò Xīnzàngbìng?

瑪莉：沒有，但是他有失智症。

Méi yǒu, dànshì tā yǒu Shīzhìzhèng.

救護員：去医院後我們再請醫生仔細檢查。

Qù yīyuàn hòu wǒmen zài qǐng yīshēng zǐxì jiǎnchá.

Conversation 1

Ambulance Technician : Come with us to the hospital.

Mary : Okay.

Ambulance Technician : Did you notify his family?

Mary : Yes, I called my employer.

He'll be in the hospital soon.

(on the ambulance)

Ambulance Technician : Does grandpa has high blood pressure
or heart disease?

Mary : No. But he has dementia.

Ambulance Technician : We'll ask the doctor to check up
carefully after we get to the hospital.

對話二

護士：先送去急救區。

Xiān sòng qù jíjiùqū.

瑪莉：阿公什麼時候會醒來？

Āgōng shéme shíhòu huì xǐng lái?

護士：很難講，

Hěn nán jiǎng,

我們先安排他抽血、照X光，

wǒmen xiān ānpái tā chōuxiě、zhào X-guāng,

和腦部斷層掃描。

hàn nǎobù duàncéngsǎomiáo.

瑪莉：現在要怎麼辦？

Xiànzài yào zěnmebàn?

護士：他可能要去住院，

Tā kěnéng yào zhùyuan,

你先通知他的家人。

nǐ xiān tōngzhī tā de jiārén.

瑪莉：好，我打電話給老闆，請他過來。

Hǎo, wǒ dǎ diànhuà gěi lǎobǎn, qǐng tā guò lái.

Conversation 2

Nurse : Send to the emergency area first.

Mary : When will grandpa wake up ?

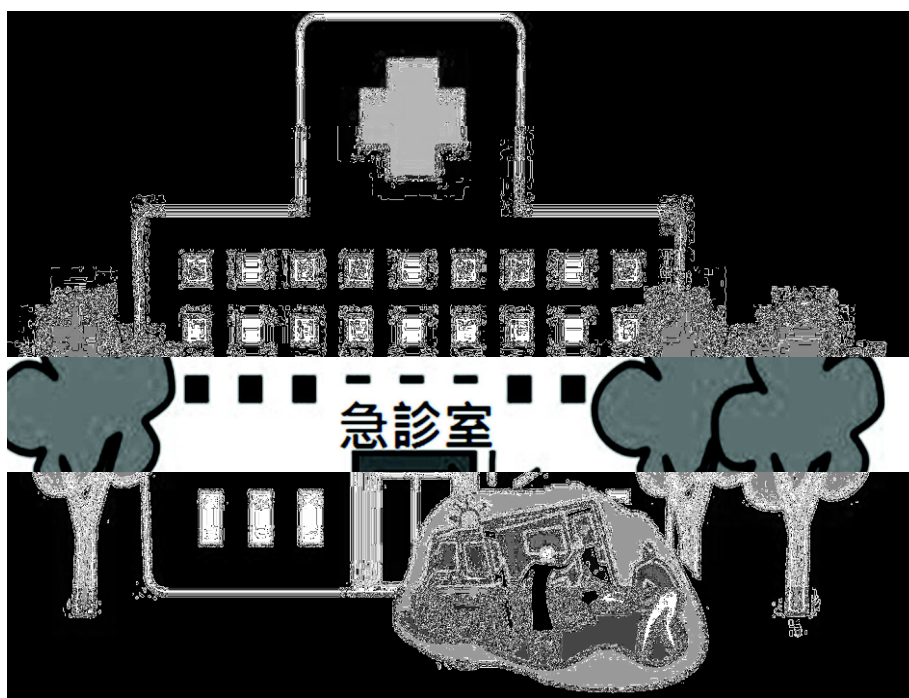
Nurse : It's hard to say. We will arrange him to take a blood test,
go for an X-ray, and make a brain CT scan.

Mary : What do I do now?

Nurse : He may need to be confine in the hospital.

Please notify his family first.

Mary : Okay. I'll call my employer, and ask him to come.



生詞一 Vocabulary 1

序號 No	生詞 Vocabulary	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 translation
1.	急診室	ㄐㄧˊ ㄗㄣˇ ㄕㄨˋ	jízhěnsì	jíjhěnsìh	emergency room
2.	救護員	ㄐㄩˋ ㄏù ㄩㄢˊ ㄌㄞˊ ㄩㄢˊ	jiùhùyuán	jiòuhùyuán	ambulance technician
3.	通知	ㄊㄨㄥ ㄓㄧ	tōngzhī	tongjihih	notify
4.	家人	ㄐㄧㄚˊ ㄖㄣˊ	jiārén	jiarén	family
5.	會	ㄏㄨㄟˋ	huì	huèi	will
6.	但是	ㄉㄢˋ ㄕㄨˋ	dànshì	dànshìh	but
7.	仔細	ㄗㄧˇ ㄒㄧˋ	zǐxì	zìhsì	careful
8.	檢查	ㄐㄧㄢˇ ㄔㄨㄚˊ	jiǎnchá	jiǎnchá	to check up

生詞二 Vocabulary 2

序號 No	生詞 Vocabulary	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 translation
1.	急救區	ㄐㄧˊ ㄩˋ ㄉㄨˋ ㄍㄨ	jíjiùqū	jíjiùcyu	emergency area
2.	醒來	ㄒㄩㄥ ㄌㄞˊ	xǐng lái	sǐng lái	to wake up
3.	難講	ㄋㄢˊ ㄐㄩㄥˇ	nánjiǎng	nánjiǎng	hard to say
4.	安排	ㄉㄨㄤ ㄆㄞˊ	ānpái	anpái	to arrange
5.	抽血	ㄇㄨ ㄒㄩㄝˇ	chōuxiě	chousiě	to withdraw blood
6.	照	ㄓㄠˋ	zhào	jhào	to take (a photo)
7.	X-光	X- ㄍㄨㄤ	X- guāng	X-guang	x-ray
8.	腦部斷層 掃描	ㄋㄠˋ ㄅㄨˋ ㄉㄨㄢˋ ㄘㄥˊ ㄇㄢˋ ㄎㄠˋ ㄇㄢˋ ㄇㄠˋ ㄍㄢˋ ㄇㄠˋ	nǎobùduàncéng ng sǎomiáo	nǎobùduàncéng sǎomiáo	brain scan
9.	護士	ㄏù ㄕㄨˋ	hùshì	hùshih	nurse
10.	住院	ㄓù ㄩㄢˋ	zhùyuàn	jhùyuàn	to be confine in the hospital

句型練習 Pattern-drill

1. 句型複習：有沒有……？

阿公	有沒有	高血壓	或	心臟病？
你		身份證		居留證？

	有沒有		或	
--	-----	--	---	--

2. (你) + 跟 + (我) + 去 + (醫院)。

太太	跟	我	去	市場
我朋友		我	回	家
老闆		他兒子	來	急診室

	跟		去	
--	---	--	---	--

3. 他 + 會 + 馬上去醫院。

我	會	馬上	通知他家人
太太			過來
他			醒來

	會		
--	---	--	--

4. (阿公) + 什麼時候 + 會 + (醒過來) ?

阿公	什麼時候	會	醒來？
老闆			到醫院？
你			回國？

	什麼時候	會	
--	------	---	--

練習 Exercises

1. 請選擇生詞的意思

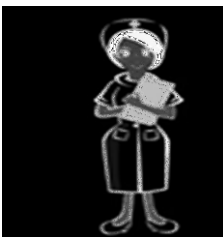
Please choose the words of the same meanings.

- | | |
|---------|---------------------------------|
| (1) 心臟病 | A to arrange |
| (2) 住院 | B to withdraw blood |
| (3) 急診室 | C heart disease |
| (4) 抽血 | D scan |
| (5) 高血壓 | E emergency room |
| (6) 家人 | F to be confine in the hospital |
| (7) 檢查 | G high blood pressure |
| (8) 安排 | H nurse |
| (9) 護士 | I family |
| (10) 掃描 | J to check up |

2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

What do the pictures mean? Please say it in Chinese.

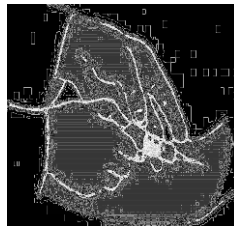
(1)



(2)



(3)



(4)

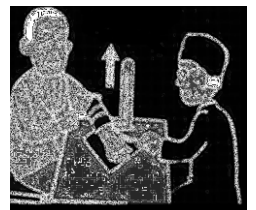


3. 說說看：根據圖片完成下列對話

Please complete the dialogues according to the pictures.

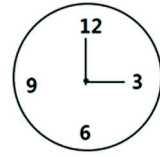
(1) A: 阿公有沒有高血壓或心臟病?

B: 他_____。



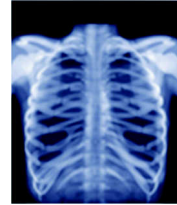
(2) 119：她什麼時候會去散步？

B：_____。



(3) A：請問，我們家阿嬤還要做什麼？

B：她要_____。



4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

Please reshuffle the words and put them in the correct order.

(1) ①什麼時候 ②醒來 ③會 ④阿嬤

(2) ①醫生 ②幫 ③腦部斷層 ④他 ⑤掃描 ⑥做

(3) ①要 ②住在 ③一個星期 ④他 ⑤醫院

(4) ①他 ②高血壓 ③心臟病 ④有沒有 ⑤或

(5) ①通知 ②我 ③他 ④家人 ⑤了

5. 任務練習 Task

(1) 你照顧的阿公突然昏倒了，你要打 119，在電話中你怎麼說？

The patient (grandpa) whom you take care of suddenly loses consciousness.
What do you say when calling 119?

6. 本課重要句子 Important sentences in the lesson

(1) 你通知他家人了嗎？

(2) 阿公有沒有高血壓或心臟病？

(3) 我們先安排他抽血、照 X-光，和腦部斷層掃描。

